Diplomata Belgica. Les sources diplomatiques des Pays-Bas méridionaux

Guide de l'utilisateur abrégé

La base de données *Diplomata Belgica* (citée dorénavant sous *DiBe*) constitue la suite actualisée de deux publications antérieures de la Commission royale d'Histoire: tout d'abord des onze volumes qui forment la *Table chronologique des chartes et diplômes imprimés concernant l'histoire de la Belgique*, série initiée par Alphonse Wauters et parue entre 1866 et 1971, et ensuite du CD-Rom *Thesaurus Diplomaticus* (Brepols 1997), réalisé par Paul Tombeur, Philippe Demonty, Walter Prevenier et Marie-Paul Laviolette en collaboration avec le Comité National du Latin Médiéval et le Centre de Traitement électronique des Documents (Cetedoc), laboratoire autrefois actif au sein de l'Université Catholique de Louvain-la-Neuve.

DiBe offre un panorama critique de tous les actes écrits, édités ou non, expédiés par des personnes privées et des autorités légales des Pays-Bas méridionaux au Moyen Âge. *DiBe* couvre le territoire de la Belgique actuelle et les aires ayant appartenu historiquement aux Pays-Bas méridionaux mais faisant actuellement partie de la France (Flandres et Hainaut français), des Pays-Bas (parties des provinces de Zélande, Brabant, Limbourg), du Grand-Duché de Luxembourg et de l'Allemagne (parties de la Rhénanie).

Au stade actuel *DiBe* contient des métadonnées à propos de presque 35.000 actes en latin, en ancien français, en moyen néerlandais et en moyen haut-allemand, presque 19.000 transcriptions intégrales et presque 7.000 photos de chartes originales. La base de données vise l'exhaustivité en ce qui concerne la période avant 1250 et sera complétée, dans le futur, par l'incorporation d'actes diplomatiques du bas Moyen Âge, sans toutefois chercher à être exhaustive.

Les lignes qui suivent veulent apporter aux potentiels utilisateurs de *DiBe* une aide concise et délibérément pratique: comment accéder à la base de données, comprendre son interface, interroger les documents et les citer dans une publication.

1. Accéder à DiBe

On accède à DiBe en utilisant l'adresse http://www.diplomata-belgica.be/

DiBe est pour l'instant disponible en français et en anglais, à l'exception du champ de recherche **Résumé de l'acte** rédigé uniquement en français, langue originelle du projet. Permettre d'interroger *Diplomata Belgica* en utilisant d'autres langues de travail, et plus particulièrement le néerlandais, est une priorité pour ses promoteurs.

Le choix de la langue de travail se fait depuis l'écran d'accueil ou depuis un écran de recherche.



2. Interface de DiBe

L'interface de DiBe est constituée de quatre éléments principaux :

2.1. Un *écran d'accueil* (colophon)



Accéder à l'historique du projet.

Copyright et description de la manière de citer *DiBe* dans une publication.

Adresse de contact de DiBe.

2. 2. Deux écrans de	Recherche Recherche Tradition	Recherche Recherche Tradition			
recherche :	IDENTIFICATION				
	Diße ID 🛛 Langue 🖲 🔍	CONSERVATION			
Leur accès se fait depuis	ACTEUR(S) [Ajouter Acteur]	Lieu de conservation 🖗 Liège 🔍			
l'écran d'accueil	Rôle D Auteur V Fonction/titre D évêque V	Institution de conservation Archives de l'Etat [AE]			
	Nom 0 Iv Institution/juridiction 0 Liège Iv	Cote 🛛			
	Diocèse @ I P Principauté @ I P	TRADITION			
Recherche	DATE DE LA CHARTE	Original O			
< ™ ŋ	Date De La Charte Dataion internétié (néférentielle) 🔒 de 🦉 / mm / 2333 à 🗒 / mm / 2333	Copie séparée 🛛 🔲 Manuscrit 🖗			
	Datation interprétée (toutes) 0 u u (mm) (aaaa Datation interprétée (toutes) 0 de j /mm / aaaa à j /mm / aaaa	Stein ID 🔍			
	Date dans la charte 🛛 de 🧊 / mm / 1248 à 🧊 / mm / aaaa	Localité concernée par le manuscrit 🖗			
Q Recherche Iradition –	Date de lieu @	Nature du support 🜒			
۰ . <mark>الس</mark>	ANALYSE (À propos de la syntaxe de recherche)				
U	Recherche dans le résumé de l'acte 0	IMAGE(S) DIBe DISPONIBLE(S)			
	Recherche dans le texte du document 0	[Effacer tout]			
	IMAGE(S) DIBE DISPONIBLE(S)	Rechercher			

L'écran **Recherche** permet de sélectionner des documents a partir de leurs critères internes.

Chercher les acte d'un évêque de Liège datés de 1225 pour une abbaye cistercienne.



L'écran **Recherche Tradition** permet de sélectionner des documents à partir de leurs critères externes, de leur lieu de conservation ou leur tradition.

Chercher les actes conservés en originaux aux Archives de l'Etat à Liège.

2.3. Deux écrans de réponse correspondant aux critères introduits dans l'écran **Recherche** et l'écran **Recherche Tradition**

Recherche Recherche Tradition					
TRADITION		[Cashar]			
Référence	Liège, Archives de l'Etat [AE], S.Lambert 1	[Cacher]			
Туре	Original				
LIENS		[Cacher]			
Institution de conservation Document					
Images	MACE DBs				
DiBe ID		[Cacher]			
DiBe 1103	Auteur principal: empereur/impératrice, Louis I le Pieux Datation: 19/4/831 (terminus ante quem)				

Leur accès se fait depuis le bas des deux		Rechercher	
écrans de recherche.	sélectionn	er ten i debetsterer son 9 Annamerik Magnal I får Frenzont - Arlgue - Litige	montrer details de la sélection
 Il est possible avant l'affichage de la rénonse de sélectionner la to- 		Mantasa monad Mantasalan monadarigan - Rabarmont - Anaya Prévejeva de Lige souffier et confirme que Batrice, veuw de Ricoldus de Lesly (Hostmont), a transporté à l'abbaye de Robermont une terre situé à Noville (Jameau de Feder-Je-Ha - da citat de la de vellage) - da citat de la de vellage)	at-Clocher , à 1 km au SO
talité des résultats proposés	8 239	8 March Part Partport - Órðgar - Löga Höfsbar viskul Kuttstörin meðar Kuttstörin meðar skul Kuttstörin meðar skul Freivera fra Lögar offiser er omfinne flyrera forstal skulta fra Jahove de La Ramée i la tierr de la grande dine de Zettrad, donas par Bandonin de L'Ednes ; donas parties de la grand terr klapstvarge de lýgine dines, cinnais par le solde rögerige de Kuttur, li de Bannier (banner (banner), s. Zinner er son tilt Stravel ; hande dine de Kuttur Hökkvoret, donas jer Erner (Stravel et ans i la húnde viðins) ander för Ednas de Ansan er földeland de Arvener veil olde Vitarias - Parelinge ta Bandonin viðinsign - Arvein Bakkvoret, donas jer Erner (Stravel et ans i la húnde viðinsins jer Prikaland de Arvein veil olde Vitarias - Pariljer par Bandonin viðinsign - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin viðinsign - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin viðinsign - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret vitarias - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret veil skoret - Pariljer par Bandonin veil vitarias - Arvein veil skoret veil skoret - Pariljer par Bandonin veil skoret - Arvein veil skoret veil skoret - Pariljer par Bandonin veil skoret - Arvein veil skoret veil skoret - Pariljer par Bandonin veil skoret - Arvein veil skoret - Arvein veil skoret - Arvein	e dime d'Orsmaal avec le e, donnée par Angilbertus rère Steppo ; la dime de
sélectionner tout désélectionner tout	8 2465	Anne mener Anne mener Angen II de Ferregori - échege - Linge Sachara Jone Chiefe - Angen II de Sachar - Angen II d	1 forêt de Donderslag

- ou d'opérer une sélection multiple
- dans les résultats proposés.



<< | -]

- Le nombre de **résultats proposés** par page peut être spécifié en utilisant :
- Si le nombre de résultats proposés excède la taille d'une page, on utilisera :
- Une fois la sélection des résultats proposés opérée, on accède aux écrans de résultat en utilisant :

er
Montrer 10 20 50 résultats par page
5
0 -5 -1 page 1 +1 +5 +10 >>
montrer details de la sélection
.

2.4 . Des liens hypertextes disponibles dans les deux écrans de résultats

Recherche | Recherche Tradition

Le lien Géolocalisation permet de situer l'auteur, le disposant ou le bénéficiaire d'un acte sur un fond de carte (actuellement Google Maps)





• Le lien **Edition (s)** ou **Travaux** permet d'accéder au texte de l'édition ou de l'étude mentionnée dans *DiBe* disponible sur Internet (Google books, Gallica ...)



• Le lien **Image DiBe permet** d'accéder à la ou les photographies de l'original disponibles dans la collection rassemblée par *DiBe*





Recherche | Recherche Tradition

Paris, Bibliothèque nationale de France [BNF], Manuscrit latin 10968

• Le lien **Institution de conservation** permet d'accéder à des informations générales sur le dépôt d'archives où est conservé l'original ou le manuscrit (adresse, horaires ...)

Institution de conservation	LIEN	BnF pratique
	5	 ATTENTION Plan Vigipirate niveau « alerte attentat » Jusqu'à nouvel avis : al merci de voas munir d'une pièce d'identité pour pénétrer dans l'enceinte de la BnF, al fertinée Ouest du site François-Mitterrand est fermée. al exiel les Bagaages de gabard di « cabine » (55cm × 35cm » 25cm) sont acceptés dans l'enceinte des sites de la BnF.
		Un accès prioritaire est réservé aux :
		titulaires d'une carte d'accés à la Bibliothéque de recherche (niveau Rez-de-jardin) epersonnes en situation de handicap fermines encerites personnes âgées de plus de 60 ans
		Merci de bien vouloir suivre la signalétique mise en place à cet effet.
		> Adresses et transports
		Contacts Horaires des salles de

• Le lien **Document** permet d'accéder à des informations archivistiques ou codicologiques concernant l'original ou le manuscrit.

Actualités du car rebus diplomatie Répentaire des car d'intrintions rejus mélificaires sites de respece valion act	Répertoire des cartulaires médiévaux et modernes
Lavirae division Lavirae division 1010 - Leo regin della divisiona unbai Moyan Åge : I- Moy questions - LAMOP division LAMOP division - Anton particular municipant and municipant and municipant and divisiona divisiona divisiona divisiona - Anton particular - Anton particu	Accuell Recherche Glossalre Index Colop Accuell Recherche Glossalre Index Colop Accuelle Recherche Index

• Le lien **Images** permet d'accéder à une reproduction photographique de l'original ou du manuscrit disponible dans la collection réunie par *DiBe* ou ailleurs sur Internet.



3. Effectuer une recherche dans DiBe

Les critères de recherche sont introduits dans les **champs de recherche** qui composent les écrans **Recherche** et **Recherche Tradition** (voir point 2.2).

[Effacer tout] 5 5 efface au besoin le contenu de l'ensemble des champs de recherche.

3.1. Chaque champ de recherche dispose d'une **aide contextuelle** qui décrit brièvement les informations qu'il contient.

-



3.2. Saisir un critère de recherche dans un champ de recherche peut se faire :

En entrant **directement** la valeur à rechercher dans le champ de recherche.

Institution/juridiction Q Liège			
Datation interprétée (préférentielle) 0 de	jj / 11 / 1240	à	jj / 12 / 1245

En **sélectionnant une ou plusieurs valeurs à rechercher** dans une liste déroulante. Cette liste est accessible par une flèche située à la droite du champ de recherche.





 Une fois la sélection effectuée, cliquez sur le bouton Confirmer. Les valeurs à rechercher seront reportées dans l'écran de recherche.



3.3. ACTEUR(S) = Auteur(s), Disposant(s), Bénéficiaire(s)

Les champs de recherches regroupés sous l'intitulé ACTEUR(S) concernent les intervenants principaux dans la charte.

Le champ de recherche Rôle permet de sélectionner (voir 3.2) l'une des trois fonctions tenues par ces intervenants.



• Cliquer sur [Ajouter Acteur] permet de rechercher plus d'un intervenant dans un document. Ils peuvent être Auteur, Bénéficiaire ou Disposant de l'acte.

ACTEUR(S)			[Ajouter Acteur]
Rôle 🛛	Auteur	Fonction/titre	évêque
Nom 😰	Otbert	Institution/juridiction	Liège I
ACTEUR(S)			[Supprimer Acteur] [Ajouter Acteur]
Rôle 🛛	Auteur	Fonction/titre	évêque 🗸
Nom 🛛	Otbert	Institution/juridiction	Liège 🗸 🗸
		Ordre religieux	
Diocèse 🛛		Principauté 🛛	
ACTEUR(S)			[Supprimer Acteur] [Ajouter Acteur]
Rôle 🛛	Bénéficiaire	Fonction/titre	institution monastique
Nom 🕑		Institution/juridiction	Liège (S.Jacques)
		Ordre religieux	Bénédictins 🗸

• Cliquer sur [Supprimer Acteur] supprime de la recherche un intervenant ajouté par [Ajouter Acteur]

3.5. **Opérateurs de connexion** entre les champs de recherche

er les documents d it acceptée par l'ér	lont le comte de Flandre Phil rudition historique.	ippe d'Alsace est auteur et	dont la date de 1	157 est co
	Fonstion / Titre - comto/cov	mtosso [[]] Nem – Dhilipp		
loie = Auteur [E]	Fonction / litre = comte/col	mtesse [EI] Nom = Philippe		istitution ,
ACTEUR ((S)		[Aj	outer Acteur]
Rôle 🕑	Auteur	Fonction/titre	comte/comtesse	
Nom 🛛	Philippe d'Alsace	Institution/juridiction	Flandre	
		[ET]		

3.5.2. A l'**intérieur d'un champ de recherche**, les données sont connectées entre elles par **l'opérateur booléen [OU]**. Cet opérateur est introduit par la sélection des données dans les menus déroulants (*voir supra 3.2.*) et est symbolisé par un **point-virgule**.

Rechercher les documents dont le comte de F	landre ou de	Flandre-Vermand	dois Phi	lippe d'Alsace est l'	auteur .	
[AjouteSélectionner une ou plusieurs						
institution(s)/juridiction(s) ?	ACTEUR(S)					[Ajouter Acteur]
Fismes Fives	Rôle 🛛	Auteur	•	Fonction/titre 🛛	comte/comtesse	
Flabeuville	Nom 🕑	Philippe d'Alsace		Institution/juridiction	Flandre;Flandre-Ve	ermandois
Flandre (Franciscains) Flandre Zélandaise Flandre-Dampierre Flandre-Hainaut Flandre-Hainaut-Namur Flandre-Namur Flandre-Vermandois Flavigny Flawinne Fleigneux Flémalle Fléron		Institution	/juridic	tion 🛛 Flandre;F	iandre-Verma	Indois

3.6. Formuler une recherche complexe (Résumé de l'acte, texte du document)

Les champs Recherche dans le résumé de l'acte et Recherche dans le texte du document de l'écran contiennent du texte libre qui autorise les recherches complexes par l'emploi conjoint de :



recherches complexes utilisables dans DiBe.

3.7. Lancer une recherche

Une fois les champs de recherche complétés , (Rechercher

lance le processus de recherche dans DiBe.

Le **temps de réponse** de la base de données est proportionnelle à la complexité de la question posée, particulièrement lorsque l'on interroge le texte des document en utilisant des opérateurs logiques ou de proximité.

 \sqrt{r}

Le nombre d'**enregistrements trouvés** est affiché en haut de l'écran de recherche.

Diplomata Belgica
er vende er venen sonder signede i de dat a find som ogsår sock av joner i kan der bereft sock sinde (data forset bornet) dataset ansamen de sinde atte veneden sock forsette soc en et kan i som et har venen sock som om el sonderig dat sock Fischaus de recercisere et 21
DiplomataBelgica
te rituil de bornel corrum, quy fant un milite cour hournil decea. A une fine effe
then some and included the original and the second se
résultats de recherche: 291

3.8. Visualiser les résultats de recherche

La sélection des résultats de recherche et leur visualisation est décrite plus haut (voir point 2.3)

4. Exemples de recherche dans DiBe

Je recherche les actes conservés en originaux à Bruges dans les fonds des Archives de l'Etat et du Grand Séminaire.



Je recherche les actes donnés par un comte de Flandre pour une abbaye bénédictine située dans le diocèse d'Arras. Ces actes doivent être compris dans la fourchette chronologique 1202 –1204. Leur texte doit comporter l'expression « In nomine Domini ».

	Q Recherche
ACTEUR(S)	
actes donnés Rôle V Au	teur
un comte Fonction/titre Fonction/titre Fonction/titre Comte/comtesse Fonction/titre Comte/comtesse	e/comtesse
Flandre Institution/juridiction Flandre (Francisc ains) Flandre Zélandaise Flandre-Dampierre Flandre-Hainaut Flandre-Namur Flandre-Namur Flandre-Vermandois Mathematical Structure Mathematical Structure Flandre (Francisc ains) Flandre Zélandaise Flandre-Dampierre Flandre-Hainaut Flandre-Namur Flandre-Namur Flandre-Vermandois 	Flandre;Flandre-Dampierre
	[Ajouter Acteur]
pour Rôle ▼ → Rôle 2 Bér	néficiaire
une abbaye	stitution monastique
bénédictine Ordre religieux V A Ordre religieux Ordre religieux C E	Bénédictins
diocèse Arras Diocèse I Diocèse Arras Diocèse I Diocèse Arras	ocèse Arras
DATE DE LA CHARTE	
Datation interprétée (préférentielle) 🛛 de 🛛 jj / mm / 1202 à jj / mm /	1204
A N A L Y S E [À propos de la syntaxe de recherche]	
Recherche dans le résumé de l'acte 🛛	
Recherche dans le texte du document in nomine domini Rechercher	
13161 Auteur principal Baudouin IX de Constantinople – comte/comtesse – Flandre-Hainaut	montrer details de la sélection
Bénéficiaire principal institution monastique – Anchin –	011
Analyse le comte de Flandre et de Hainaut notifie que Nicolas de Lallaing , du consentement de son frère Gossuin , d'Anchin , et spécialement en rapport avec l'échange des terre et bois fait par son père et en rapport avec le Premier résultat dans le texte du document	
CRUX- In nomine Domini Datation interprétée (préférentielle): /4/1202	Ecran de réponse

5. *DiBe* collaboratif

DiBe se veut une entreprise ouverte. La diversité et l'importance quantitative des informations à intégrer dans la base des données l'obligent à se considérer comme un « work in progress ».

Dans cette perspective, des propositions de complément, des remarques ou des questions seront toujours bienvenues. Une adresse de courrier électronique diplomata-belgica@ugent.be a été crée pour ce faire.

L'utilisateur peut aussi utiliser cette adresse pour contacter les responsables de la base de données s'il souhaite effectuer par leur entremise des recherches particulières dans les données qui ne peuvent être réalisées à partir de la page Recherche mise en ligne.

6. Commenter citer *DiBe*?

6.1. Citer la base de données

Diplomata Belgica. Les sources diplomatiques des Pays-Bas méridionaux aux Moyen Âge, Thérèse de Hemptinne, Jeroen Deploige, Jean-Louis Kupper et Walter Prevenier (dir.) (Bruxelles: Commission royale d'Histoire, depuis 2015). URL: www.diplomata-belgica.be (consulté le 25 décembre 2015).

6.2. Citer un document spécifique

DiBe ID 5535, dans Diplomata Belgica. Les sources diplomatiques des Pays-Bas méridionaux aux Moyen Âge, Thérèse de Hemptinne, Jeroen Deploige, Jean-Louis Kupper et Walter Prevenier (dir.) (Bruxelles: Commission royale d'Histoire, depuis 2015). URL: www.diplomata-belgica.be/charter_details_fr.php?dibe_id=1242 (consulté le 25 décembre 2015).



HUYGHEBAERT, Un moine hagiographe : Drogon de Bergues, p. 220; DECLERCK, De H. Godelieve en haar tijd : Slotbeschouwingen, pp. 279-280; Thesaurus Diplomaticus (NW), n° W 05535; Diplomata Belgica. Les sources diplomatiques des Pays-Bas méridionaux au Moyen Âge, n° 5535 (consulté en nov. 2015).

Bibliographie

48-59.

Diplomata Belgica. Les sources diplomatiques des Pays-Bas méridionaux aux Moyen Âge, DE HEMPTINNE (Th.), DEPLOIGE (J.), KUPPER (J.-L.) et PREVENIER (W.) (dir.) (Bruxelles: Commission royale d'Histoire, depuis 2015). URL: www.diplomata-belgica.be (consulté en novembre 2015) (remplace et complète le Thesaurus diplomaticus).

DRAUX (É), Histoire de Landas, Lille, 1970.